



DIÓCESIS EPISCOPAL DE CHICAGO

UNA NUEVA ESTACIÓN

La Reapertura de
Nuestras Instalaciones

VERSIÓN 4 | 5 DE MAYO DE 2021



Estas pautas actualizadas con fecha efectiva del 5 de mayo de 2021 sustituyen a otras pautas emitidas por la Diócesis de Chicago y su equipo de respuesta COVID-19. Estas pautas están basadas en las directrices más recientes emitidas por los Centros para el Control de Enfermedades (CDC por sus siglas en inglés) y funcionarios estatales y locales de salud pública.

Ningún conjunto de pautas puede anticipar todos los escenarios o preguntas potenciales. Estas directrices sirven como guía y establecen los límites máximos y las expectativas para una variedad de servicios y actividades relacionadas con la iglesia. Al revisar cómo implementarlos en su congregación, es importante considerar su contexto, el tamaño de su espacio, ventilación y el posible estado mixto de vacunación en su congregación. Hay pruebas claras de que el riesgo de COVID-19 se agudiza aumentando el número de personas en un espacio cerrado. Este riesgo, sin embargo, se mitiga por el número de personas vacunadas presentes y el uso continuo de mascarillas y el distanciamiento físico. A medida que las congregaciones continúan planificando y comenzando a reunificarse en persona, el personal del obispo sigue disponible para su consulta y apoyo.

SERVICIOS DE ADORACIÓN

- Continúe proporcionando oportunidades significativas de adoración en línea y compañerismo para las personas en casa. Continúe experimentando con la "iglesia híbrida" en su contexto.
- Para los servicios adentro y al aire libre, el clero, los líderes litúrgicos y los congregantes deben usar mascarillas, independientemente del estado de vacunación, durante todo el servicio, excepto cuando se predica o se lee. Al predicar o leer, las personas totalmente vacunadas pueden quitarse las mascarillas siempre y cuando estén al menos a 6 pies de distancia de cualquier otra persona. Las personas no vacunadas todavía deben usar mascarillas al leer o predicar.

Capacidad

Servicios adentro: (basado en las directrices del estado de Illinois y la ciudad de Chicago al 4/29/21)

- Para todo Illinois, iglesias con capacidad de menos de 200: 50% de capacidad, pero con un máximo de 50 personas
- Para todo Illinois, las iglesias con capacidad para más de 200: 25% de su capacidad
- A medida que determine el número de personas que su iglesia puede acomodar, tenga en cuenta cómo se mantendrán 6 pies de distancia entre las personas y los grupos domésticos.



Una Nueva Estación: La Reapertura de Nuestras Instalaciones

VERSIÓN 4 | 5 DE MAYO DE 2020

Servicios al aire libre

- No hay límite siempre y cuando se pueda mantener un distanciamiento físico de 6 pies entre individuos y grupos domésticos.

Auto-Servicios

- Los miembros permanecen en sus vehículos, mantienen la distancia entre los coches de al menos 6 pies.

Si celebra servicios adentro, por favor adhiera las siguientes directrices:

- Los saludos y el ofrecimiento de la paz permanecen sin contacto y con distanciamiento físico.
- Los libros de oración y los himnarios pueden permanecer en los bancos, y los boletines de papel reutilizables pueden usarse de semana en semana. Si utiliza boletines de papel reutilizables para adoración el mismo día, utilice un conjunto diferente para cada servicio.
- Evite pasar una canasta de ofrendas y ofrezca cajas estacionarias para las ofrendas. Continúe dando opciones en línea.
- Mantenga las puertas de la iglesia abiertas como pueda para permitir el flujo de aire y la ventilación. Consulte con sus profesionales de calefacción y refrigeración para ajustar sus sistemas siempre que sea posible.
- [Nuevos conocimientos de la transmisión viral](#) muestran que los esfuerzos estándar de limpieza son suficientes.

MUSICA

- Un coro de no más de cuatro personas totalmente vacunadas puede cantar juntos en un servicio adentro, con todos los cantantes usando una mascarilla bien ajustada, y distanciados al menos 6 pies de cualquier otra persona. El coro debe estar al menos a 15 pies de distancia de los miembros de la congregación.
- Al aire libre, no más de 15 personas, independientemente del estado de vacunación, pueden ensayar y cantar juntas como un coro, siempre y cuando todos estén utilizando mascarillas y distanciados al menos a 6 pies de distancia de cualquier otra persona.
- Un coro de cantantes con mascarilla totalmente vacunados puede ensayar y grabar en una iglesia vacía y bien ventilada, siempre y cuando todos los cantantes mantengan una distancia de 6 pies entre sí.
- Los instrumentistas vacunados de viento metal y viento de madera con mascarillas faciales y cubiertas apropiadas para la campana del instrumento pueden tocar en interiores o exteriores, siempre y cuando se mantenga la distancia de 6 pies. Otros instrumentistas, por ejemplo, cuerdas y percusión, deben ser con mascarillas y permanecer a 6 pies de distancia. Se recomienda encarecidamente que estos instrumentistas también estén totalmente vacunados.
- Los congregantes pueden sentirse libres de tararear junto con cualquier música.



Una Nueva Estación: La Reapertura de Nuestras Instalaciones

VERSIÓN 4 | 5 DE MAYO DE 2020

PARA CELEBRACIONES DE LA EUCHARISTÍA

Directrices para los diáconos que preparan la mesa, o para los sacerdotes en ausencia de un diácono

- Antes de preparar la mesa, el diácono debe utilizar visiblemente desinfectante de manos para limpiarse las manos antes de tocar cualquiera de los elementos y distribuir la comunión.
- Use la hostia en lugar de pan casero.
- El diácono puede verter el vino en el cáliz.⁴
- Despues de preparar la mesa, el diácono puede reverenciar la mesa si esa es la práctica y, a continuación, pasar a estar al menos a 6 pies de distancia del sacerdote.
- El diácono no debe volver a la mesa para elevar el cáliz. Todos deben usar mascarillas independientemente del estado de vacunación.

Directrices para los sacerdotes que celebran la Eucaristía

- Sólo la hostia propia debe permanecer directamente delante de usted durante la consagración. Colocar la hostia para congregantes a un lado y considerar cubrir los elementos siendo consagrados.
- Piense en cómo minimizará el contacto de persona a persona para administrar el Sacramento; cómo desinfectará y se re-desinfectará antes y durante la administración del Sacramento; y cómo organizará sus movimientos. Recuerde que de acuerdo con las rúbricas del Libro de Oración Común, la consagración se puede lograr con un mínimo de gestos y la necesidad de tocar los elementos.
- Cree señalización direccional e instrucciones sobre cómo recibir la comunión.
- Los comulgantes deben recibir la hostia mientras todavía llevan una mascarilla y consumir la hostia mientras regresan a sus asientos.
- Los sacerdotes pueden consagrarse un pabellón de vino y verterlo en tazas individuales para distribuirlo a los congregantes. Tener otros clérigos o ministros eucarísticos en estaciones con tazas de al menos 6 pies de distancia donde se distribuye el pan de comunión. Los comulgantes deben recibir la taza y alejarse antes de consumir. Establecer señales direccionales claras e instrucciones sobre cómo recibir vino de comunión.

CELEBRACIÓN DEL BAUTISMO

- El servicio del bautismo debe proceder con normalidad, siguiendo las rúbricas del Libro de Oración Común.
- Al administrar el rito, se deben seguir los protocolos de mascarillas y distanciamiento.



Una Nueva Estación: La Reapertura de Nuestras Instalaciones

VERSIÓN 4 | 5 DE MAYO DE 2020

CELEBRACIONES DE BODAS Y FUNERALES

- Las bodas y funerales pueden celebrarse en la iglesia siempre y cuando se sigan las directrices estatales y locales apropiadas con respecto a la asistencia
- Todas las directrices relativas a la adoración, enumeradas anteriormente, deben mantenerse. Si se va a seguir con una recepción u otro evento, se deben observar las directrices estatales y locales.

OTROS PROGRAMAS

- Los programas juveniles, la escuela de la iglesia, los programas de formación cristianos, campamento cristiano, viajes de misión y otros programas pueden tener lugar al aire libre o en interiores con mascarillas, distanciamiento, ventilación, etc. apropiados y en cumplimiento de cualquier directriz estatal o local. Todos los líderes adultos deben estar totalmente vacunados.
- Mientras se prepara para la reapertura de los programas, especialmente aquellos que involucran a niños y jóvenes, revise y determine cómo implementará las evaluaciones de salud recomendados para los participantes. También es importante desarrollar directrices para notificar a los participantes si alguien en su programa informa tener o estar en contacto cercano con alguien que tiene COVID-19.
- Se pueden encontrar pautas útiles para este tipo de programas en los sitios web de [los Centros para el Control de Enfermedades](#) y [el Departamento de Salud Pública de Illinois](#).

Las guarderías pueden reabrir siguiendo [las directrices de los Centros para el Control de Enfermedades \(CDC por sus siglas en inglés\)](#) para los proveedores de guarderías. Todos los cuidadores adultos deben estar completamente vacunados.

HORA DEL CAFÉ Y OTRAS COMIDAS

- La opción preferida y más segura para la comunión y el intercambio de alimentos es al aire libre.
- Cualquier alimento disponible debe ser envuelto individualmente.
- Si hay bebidas disponibles, deben ser pre-vertidas en tazas individuales con cremas/edulcorantes envasados individualmente para café o té disponibles en una mesa separada.
- Se requieren mascarillas cuando no se come ni se bebe, y se requiere distanciamiento físico en todo momento.
- Las comidas de los ministerios o comidas comunitarias pueden tener lugar sin más de 6 personas en las mesas espaciadas al menos 6 pies de distancia. Los ambientes al aire libre son más seguros. Las comidas en interiores deben respetar todas las restricciones en el tamaño de la reunión y celebrarse en habitaciones con ventilación



Una Nueva Estación: La Reapertura de Nuestras Instalaciones

VERSIÓN 4 | 5 DE MAYO DE 2020

adecuada. No se permiten comidas de autoservicio ni buffet. Se requieren mascarillas excepto cuando se come. Estas [directrices de la ciudad de Chicago](#) son útiles para las congregaciones en toda la diócesis.

BIENVENIDA A LOS GRUPOS COMUNITARIOS

- Los grupos comunitarios que se reúnen en las instalaciones de la iglesia pueden regresar siempre y cuando acepten seguir estas directrices y cualquier directriz adicional establecida por el Departamento de Salud Pública del Estado de Illinois para grupos como guarderías y escuelas.

VOLVER A LA OFICINA

- Si el personal no ha vuelto a trabajar en la oficina, ahora es el momento de comenzar a planificar ese regreso.
- Esta [guía de los Centros para el Control de Enfermedades \(CDC por la siglas en inglés\)](#) ofrece herramientas útiles e información para regresar al lugar de trabajo.
- Es importante estar atento a la gama de sentimientos e inquietudes que su personal podría experimentar en el regreso a la oficina.
- El uso de mascarillas y las pautas de distanciamiento físico son importantes, especialmente cuando se reúnen con los visitantes y mientras trabajan juntos en espacios públicos.
- Anna Stefaniak, asociada de recursos humanos de la diócesis, está disponible para consultas sobre asuntos relacionadas con el regreso a las oficinas. Envíela por correo electrónico a unstefaniak@episcopalchicago.org.

DIÓCESIS EPISCOPAL DE CHICAGO

St. James Commons
65 E. Huron Street
Chicago, IL 60611
(312) 751-4200